



Übereinkommen vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelszone (EFTA)

Beschluss Nr. 4/2015 des Rates zur Änderung der Anlage zum Anhang Q der Konvention Luftverkehr

Angenommen am 12. November 2015
In Kraft getreten für die Schweiz am 12. November 2015

Übersetzung¹

Der Rat

gestützt auf den Willen der Mitgliedstaaten, die Konvention regelmässig zu aktualisieren gemäss Entwicklungen des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum und den Bilateralen Verträgen vom 21. Juni 1999² zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten,

gestützt auf Artikel 53 (3) der Konvention, welcher den Rat die Befugnis erteilt, die Anlage zum Anhang Q der Konvention³ zu ändern,

gestützt auf die Empfehlung des Luftverkehrsausschusses in seinem Bericht an den Rat, die Anlage zum Anhang Q der Konvention zu ändern, Ref. 15-6274,

beschliesst:

1) Die Anlage zu Anhang Q der Konvention wird wie folgt geändert:

a) Im Punkt 3 (Flugsicherheit) wird folgendes aufgehoben:

«**Nr. 2042/2003**

Verordnung der Kommission vom 20. November 2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

¹ Übersetzung des englischen Originaltextes.

² SR 0.142.112.681; 0.172.052.68; 0.740.72; 0.748.127.192.68; 0.916.026.81 und 0.946.526.81

³ SR 0.632.31

Nr. 707/2006

Verordnung der Kommission vom 8. Mai 2006 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 in Bezug auf befristete Zulassungen und die Anhänge I und III.

Nr. 376/2007

Verordnung der Kommission vom 30. März 2007 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

Nr. 1056/2008

Verordnung der Kommission vom 27. Oktober 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

Nr. 127/2010

Verordnung der Kommission vom 5. Februar 2010 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

Nr. 962/2010

Verordnung der Kommission vom 26. Oktober 2010 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

Nr. 1149/2011

Verordnung der Kommission vom 21. Oktober 2011 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.

Nr. 593/2012

Verordnung der Kommission vom 5. Juli 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.»

- b) Im Punkt 5 (Flugverkehrsmanagement) wird folgendes aufgehoben:

«**Nr. 1794/2006**

Verordnung der Kommission vom 6. Dezember 2006 zur Einführung einer gemeinsamen Gebührenregelung für Flugsicherungsdienste.

(Anwendbar ab dem Datum des Inkrafttretens der relevanten Schweizer Gesetzgebung, jedoch spätestens am 1. Januar 2012)

Nr. 1191/2010

Verordnung der Kommission vom 16. Dezember 2010 zur Änderung der Verordnung (EC) Nr. 1794/2006 zum Einführung einer gemeinsamen Gebührenregelung für Flugsicherungsdienste.

Nr. 441/2014

Durchführungsverordnung der Kommission vom 30. April 2014 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 29/2009 zur Festlegung der Anforderungen an Datalink-Dienste im einheitlichen europäischen Luftraum.

Nr. 691/2010

Verordnung der Kommission vom 29. Juli 2010 zur Festlegung eines Leistungssystems für Flugsicherungsdienste und Netzfunktionen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2096/2005 zur Festlegung gemeinsamer Anforderungen bezüglich der Erbringung von Flugsicherungsdiensten.

Nr. 1216/2011

Durchführungsverordnung der Kommission vom 24. November 2011 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 691/2010 der Kommission zur Festlegung eines Leistungssystems für Flugsicherungsdienste und Netzfunktionen.»

- c) Im Punkt 3 (Flugsicherheit) wird nach der Bezugnahme auf die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 319/2014 der Kommission folgendes hinzugefügt:

«**Nr. 2015/445**

Verordnung der Kommission vom 17. März 2015 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1178/2011 zur Festlegung von technischen Vorschriften und von Verwaltungsverfahren in Bezug auf das fliegende Personal in der Zivilluftfahrt.

Nr. 1318/2014

Durchführungsverordnung der Kommission vom 11. Dezember 2014 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 474/2006 zur Erstellung der gemeinschaftlichen Liste der Luftfahrtunternehmen, gegen die in der Gemeinschaft eine Betriebsuntersagung ergangen ist.

Nr. 2015/140

Verordnung der Kommission vom 29. Juli 2015 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 965/2012 betreffend ein steriles Cockpit und zur Berichtigung der genannten Verordnung.

Nr. 139/2014

Verordnung der Kommission vom 12. Februar 2014 zur Festlegung von Anforderungen und Verwaltungsverfahren in Bezug auf Flugplätze gemäss der Verordnung (EG) Nr. 216/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates.

Nr. 1321/2014

Verordnung der Kommission vom 26. November 2014 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen.»

- d) Im Punkt 4 (Luftsicherheit) wird nach der Bezugnahme auf dem Durchführungsbeschluss 4054/2014 der Kommission folgendes hinzugefügt:

«Nr. 2015/187

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 2015/187 der Kommission vom 6. Februar 2015 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 185/2010 der Kommission in Bezug auf Handgepäckkontrollen.

Nr. 561/2015

Durchführungsbeschluss (EU) Nr. 2015/561 der Kommission vom 6. Februar 2015 zur Änderung des Beschlusses K (2010) 774 der Kommission in Bezug auf Handgepäckkontrollen.

Nr. 984/2015

Durchführungsverordnung (2015) 984 der Kommission vom 19. Februar 2015 zur Änderung des Beschlusses K(2010)774 der Kommission zur Festlegung von Massnahmen für die Durchführung der gemeinsamen Grundstandards für die Luftsicherheit bezüglich Fracht und Postsendungen, die in die Union befördert werden.»

- e) Im Punkt 5 (Flugverkehrsmanagement) wird nach der Bezugnahme auf die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 716/2014 der Kommission folgendes hinzugefügt:

«Nr. 2015/310

Durchführungsverordnung der Kommission vom 26. Februar 2015 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 29/2009 zur Festlegung der Anforderungen an Datalink-Dienste im einheitlichen europäischen Luftraum und zur Aufhebung der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 441/2014.

Nr. 970/2014

Durchführungsverordnung der Kommission vom 12. September 2014 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 677/2011 zur Festlegung von Durchführungsbestimmungen für die Funktionen des Flugverkehrsmanagementnetzes.

Nr. 1028/2014

Durchführungsverordnung der Kommission vom 26. September 2014 zur Änderung der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1207/2011 zur Festlegung der Anforderungen an die Leistung und die Interoperabilität der Überwachung im einheitlichen europäischen Luftraum.»

- f) In Ziffer 5 (Flugverkehrsmanagement) werden die im Verweis auf die Verordnung (EG) Nr. 550/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates verwendeten Buchstaben d, e, und f neu zu c, d und e umbenannt.
- 2) Der Beschluss tritt ab sofort in Kraft.
- 3) Der EFTA-Generalsekretär wird beauftragt, den Text dieses Beschlusses beim Depositär zu hinterlegen.

